

Gemeindeblatt

FÜR DEN BEZIRK

LANDECK - TIROL

Erscheint jeden Samstag - Vierteljährlicher Bezugspreis S 20.00 - Schriftleitung und Verwaltung: Landeck, Rathaus, Ruf 214 oder 403
Eigentümer, Verleger: Stadtgemeinde Landeck - Verantwortlicher Redakteur: Sigurd Tscholl, Landeck, Rathaus, Innstraße 23 - Tyrolldruck Landeck, Malsersstraße 15

Nr. 31

Landeck, den 5. August 1967

22. Jahrgang

Goldenes Priesterjubiläum in Kauns

Am Jakobitag feierte einer unserer bekanntesten Priester des oberen Gerichtes, Johannes Jais aus Kauns, sein goldenes Priesterjubiläum. Er wurde am 28. Nov. 1898 in Imst geboren. Am 3. Juni 1917 zum Priester geweiht, war er zuerst in St. Leonhard, sodann bis 1919 in Terenten seelsorglich tätig. Zwei Jahre in Mals, drei Jahre in Telfs und 7 Jahre in Matrei a. Brenner gehen der Ernennung zum Pfarrer voraus.

Von seinen 50 Priesterjahren wirkte er also 36 Jahre in der Pfarre Kauns. Kein Wunder, daß dieses Ereignis von der Kirchengemeinde Kauns-Kaunerberg, deren Ehrenbürger er ist, zum Anlaß genommen wurde, dem Jubilar ein würdiges Fest zu bereiten.

Am Montag begann die weltliche Feier, die am Jakobitag, am Kirchtage von Kauns, mit dem kirchlichen Fest fortgesetzt wurde. Schon am Tage vorher waren fleißige Hände am Werk um Ehrenpforten zu errichten, Straßen zu schmücken, Fahnen aufzustellen und Widum und Kirche festlich zu gestalten.

Am Vorabend des Kirchtages hatte sich alles zur Gratulationsfeier eingefunden. Verwandte, Mitschüler, Bekannte, Vertreter der Gemeinden Kauns und Kaunerberg sowie die Schützenkompanie zogen unter klingendem Spiel der Musikkapelle Kauns zum Widum, um ihren Pfarrer abzuholen und ihn zur Pension Falkeis zu geleiten.

Nun war es soweit!
Böller krachten! Bergfeuer auf den höchsten Spitzen des Kaunergrates, ein flammender 50-er, ein großer Kelch, sowie ein leuchtendes Kreuz über dem Dorfe, waren weitum sichtbar. Eine Dankeserklärung der Jugend für ihren Jubilar. Nach dem Ständchen der Musikkapelle, der Ehrensalven, der Schützenkompanie Kauns, dankten die Vertreter der Gemeinden Kauns und Kaunerberg für die gute Zusammenarbeit von Pfarre und Gemeinden und gaben der Hoffnung Ausdruck, daß er noch lange ein treusorgender Vater sein möge.

Die kleine Feier am Vorabend war der Auftakt zu einer Jubelfeier am Jakobitag. Um 6 Uhr krachten die Böller, die Musikkapelle ließ durch ihren Weckruf wissen, daß der Jakobitag ein besonderer Tag sei. Geistliche aus dem Dekanat Prutz, Mitschüler, Vertreter der Behörden, Vertreter der Gemeinden Kauns und Kaunerberg, sowie seine Heimatfreunde aus Imst, Verwandte, Bekannte aus nah und fern, die Schuljugend, Einheimische und Fremde standen Spalier, als der Jubilar würdevoll von der Musikkapelle und den Schützenkompanien, Kauns und Kaunerberg, zum festlich geschmückten Feldaltar geleitet wurde. In altbewährter Weise verschönten Musikkapelle, Kirchen-



Foto R. Mathis

chor, Schützen und Fanfarenbläser die Jubiläumsmesse. Hell schmetterten die Fanfaren über den Dorfplatz, als Festprediger Dekan Knapp aus Prutz den Gläubigen die Verdienste des Jubilars in anschaulicher Weise darlegte und sein segensreiches Wirken in zwei Berggemeinden besonders würdigte. Eine große Menschenmenge schloß sich der Prozession an, die anschließend durch das festlich geschmückte Dorf zog. Böller krachten und die Salven der Schützen verkündeten weithin die Festfreude.

Nach dem Festmahl, zu dem die Gemeinden geladen hatten, schloß sich eine Huldigungsrede an die andere. Es gab für den Jubilar auch eine schöne Überraschung: Anny Kraus, die bekannte Heimatdichterin, ließ den Oafner Gratsch hochleben. In netten, einfachen Worten

dankte der Jubilar den Festgästen und Gemeinden für die ihm erwiesene Ehrung und hob die gute Zusammenarbeit von Pfarre, Gemeinden und Schulen hervor. Ein gelungener Einakter gereichte dem Jubilar zu Ehren. Der Schülerchor und die Flötengruppe der Volksschule Kauns vervollständigte das Programm am Nachmittag. Erfreut dankte der Jubilar für die netten Gedichte, die ihm von den Kindern vorgetragen wurden. Die Musikkapelle Kauns

schloß mit einem Platzkonzert eine Feier, die ein richtiges Obergriechler Priesterfest war. Möge Pfarrer Hannes Jais, unser Oafner Gratsch, auch sein diamantenes Jubiläum in dieser Spannkraft und Schaffensfreude erleben.

Anschließend sei auf diesem Wege noch dem Organisationsleiter, Kapellmeister und Chorleiter, Herrn Volksschuldirektor Helmut Wiederin, für seine Mühe und Arbeit recht herzlich gedankt.

Musikkapelle Kappl im Paznauntal – 150 Jahre!

Manchesmal kann es von Vorteil sein, wenn das Fell einer alten Trommel reißt. Meist bringt dies nur einen finanziellen Nachteil für die betreffende Musikkapelle. Im Falle Kappl aber kann man von Glück sprechen, denn die Musikanten staunten nicht wenig, als sie innerhalb der Trommel folgende Inschrift fanden: „Am 6. Mai 1817 wurde diese Trommel gemacht und zugleich die Musikkapelle errichtet unter dem damaligen Chorleiter zu Kappl, Johann Grissemann.“

Bis zu diesem Zeitpunkt wußte man in Kappl kaum, wie alt die Kapelle sein könnte, denn über die erste Zeit ist wenig in dem schönen Bergdorf bekannt. Fest stand jetzt einmal nur, daß die Musikkapelle Kappl mindestens 150 Jahre bestand; und diese „150 Jahre Musikkapelle Kappl im Paznauntal“ wurden am vergangenen Wochenende festlich begangen. Kappl lud zur Geburtstagsfeier, die mit einem Festakt im neubauten Gemeindesaal am Samstagabend eröffnet wurde, ein. Die Musikkapelle Kappl in ihrer schmucken Tracht hatte auf der Bühne Aufstellung genommen und entbot allen Gästen den musikalischen Willkommensgruß mit dem „Salut a Luxemburg“ von Edmund Patzke.

Bürgermeister Johann Siegele begrüßte danach die erschienenen Ehrengäste, unter ihnen Ortspfarrer Engelbert Unterlechner, Dr. Heinrich Waldner in Vertretung von Bezirkshauptmann Hofrat DDR. Walter Lunger, den Gemeinderat von Kappl, die Lehrerschaft des Ortes und die ehemaligen Kapellmeister und Musikanten. Namens der Gemeinde sprach Bürgermeister Siegele den Musikanten den Dank und die Anerkennung für ihre Mühen und den Idealismus aus und bat alle, weiter so an sich und für die Musik zu arbeiten wie in den letzten Jahren.

Kapellmeister Josef Wechner zeigte im Anschluß daran den bisher eruierten Werdegang der Musikkapelle Kappl auf: Er habe, so sagte der Redner, gerade aus der ersten Zeit kaum konkrete Anhaltspunkte finden können. Ob die Musikkapelle Kappl schon früher als 1817 bestanden habe, weiß kein Mensch genau; es liegen wohl Anhaltspunkte dafür auf, wie z. B. die Chronik des bekannten Geschichtsforschers des Paznauntales, Pfarrer Lorenz, in der dieser u. a. schreibt: „Schon jahrhundertlang verschönerten Kappler Musikanten kirchliche Feste. In alten Kirchenraitungen (Kirchenrechnungen) werden immer wieder Spielleute genannt. Das müssen Musikanten gewesen sein, die bei Prozessionen usw. mit ihrer Kunst zur Erhöhung der Feierlichkeiten beitrugen. In einer Raitung ab 1681 heißt es: Beinebens (Unter Allfälligem) ist beschlossen worden, daß den Spielleuten für die Zehrung jedem 30 kr (Kreuzer) und nit merer guetgemacht werden soll.“ Ob allerdings diese Spielleute schon als Musikkapelle anzusehen waren, ist recht ungewiß; also tappt man auch heute noch über die Musikkapelle Kappl vor 1817 in völligem Dunkel. Die alten Oberhauser Musikanten (Oberhausen ist ein Weiler, der zur Gemeinde Kappl gehört), wie z. B. der bekannte „alte Wippers“ (geboren 1869) und „Bartles Lois“ (geboren 1773), wußten zu erzählen, daß „Schwöllers Heinrich“ aus Ulmich, Gemeinde Kappl,

in den siebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts eine größere Musikkapelle zusammenstellte. Sie selbst aber seien von einem damals älteren Bauern (Loch Thoma) aus Oberhausen „abgelernt worden“. Kapellmeister „Schwöllers Heinrich“ mußte 1876 einrücken — wobei er bis 1879 bei der Regimentsmusik Bosnien wirkte. In der Zwischenzeit übernahm der Knecht vom „Mühlele“, Nikolaus Wechner, die Stabführung bei der Kappler Musik. 1779 übernahm dann wieder der heimgekehrte Schwöllers Heinrich die Kapelle, die er dann bis zu seinem Tode im Jahre 1889 leitete. Danach kam wieder einer der „Oberhauser“ als Kapellmeister. Rund 40 Jahre — bis 1928 — lagen die Geschehnisse der Musikkapelle Kappl in den Händen Josef Pfeifers, der „alte Stoffels“ genannt. Den Kern der damaligen Kapelle bildeten wieder die Musikanten aus Oberhausen, die besonders im Winter fast täglich miteinander musizierten.

Alte Musikanten erinnerten sich auch gerne an einen gewissen „Knaußa Siegfried“ aus dem Weiler Egg, der bei der Regimentsmusik Flügelhorn geblasen hatte und dann bis zu seinem Tode in seiner Heimatgemeinde Kappl erster Flügelhornist war. Von Noten hielt er anscheinend nicht viel, denn dem Erzählen nach soll der ausgezeichnete Musikant nur gefragt haben: „Wie geht er (der Marsch) an?“, dann habe er sich seine Lippen mit Wein benetzt und alles einwandfrei auswendig geblasen.

Ab 1928 führte Franz Pfeifer, der Sohn des Altkapellmeisters Josef Pfeifer, zehn Jahre lang die Musikkapelle. In dieser Zeit wurde auch, durch die besondere Unterstützung des Sprengelarztes Medizinalrat Dr. Köck, die neue, heutige Tracht der Kappler angeschafft. Nachdem bald zu Beginn des Nazi-regimes infolge widriger Verordnungen Kapellmeister Pfeifer aus der Musikkapelle ausgeschieden war, übernahm Ernst Heiß die Kapellmeisterstelle. Allerdings löste sich die Musik nach und nach immer mehr auf, da der größte Teil der Musikanten einzurücken hatte und an ein gemeinsames Spielen und Musizieren nicht mehr gedacht werden konnte.

1946 stellte Bürgermeister Johann Siegele, der in der Kriegszeit selbst Musiker war, die Musikkapelle des Dorfes wieder auf. Seit dieser Zeit ist er Obmann. Acht alte Musikanten und viele junge Burschen bildeten den Anfang nach dem Kriege, wieder unter der Stabführung von Kapellmeister Ernst Heiß. Die weiteren Kapellmeister der letzten Jahre waren: Johann Schweighofer von 1950 bis 1955, Hermann Jörg (1955 bis 1958), Johann Schweighofer (1958 bis 1965), und ab dieser Zeit der heutige Kapellmeister Josef Wechner.

1960 konnten die Kappler komplett neue Musikinstrumente kaufen — diesmal nicht mehr in „österreichischer Stimmung“, sondern in „Normalstimmung“ (einen Halbton tiefer). Gemeinde, Kirche und die Bevölkerung hatten sich dabei recht spende- und damit auch musikfreundlich gezeigt.

Seit dem Kriege zeigte sich eine stete Aufwärtsentwicklung der Kapelle. Immer mehr Musikanten traten bei, immer bessere Ergebnisse konnten bei den Wertungsspielen erzielt wer-

den, und mit Stolz kann Kapellmeister Josef Wechner auf die heute 46 Mann starke Kapelle weisen; eine Seltenheit in einem 1258 m hohen Dorf, noch dazu, wenn dieses Dorf in einem äußerst gebirgigen Seitental liegt.

Mit schneidigen Musikstücken — hervorragend gespielt! — wurde die Feuerstunde, die durch Einlagen der Brauchtumsgruppe Kappl aufgelockert war — beendet.

Bei strahlendem Wetter gab es dann am Sonntag ein richtiges Dorffest. Um 13 Uhr zogen von Kappl-Dorf in die Lochau die Stadtmusikkapelle Landeck, die Musikkapelle See, die Musikkapelle Ischgl, die Musikkapelle von St. Jakob am Arlberg, die Musikkapelle Langesthei und die Gastgeberkapelle Kappl ein. Am herrlich gelegenen Festplatz, neben der rauschenden Trisanna, zeigten alle Kapellen ihr Können, und die „Kleine Partie der Stadtmusikkapelle Landeck-Perjen“ spielte zum Tanz auf, der bis spät in die Abendstunden währte.

Sigurd Tscholl

St. Antoner Pisten - wiederum sommerliche Verbesserungen

Seit Jahren arbeitet nun das St.-Antoner Pistenkomitee unter seinem Obmann Franz Fahrner, zusammengesetzt aus Vertretern der Gemeinde, des Fremdenverkehrsverbandes und der Seilbahngesellschaften, systematisch an der sommerlichen Präparierung der Abfahrten. Man weiß, von welchem großen Wert diese dauernden Verbesserungen des Geländes sind, welche Werbung beim internationalen Publikum damit verbunden ist.

Jeder der genannten Partner sieht in seinem Jahresbudget gewisse Summen für diese Sommerpistenarbeiten vor und es wurden bisher ganz erhebliche Mittel dafür aufgewendet. Im heurigen Sommer konzentriert sich die Aktivität des Pistenkomitees vor allem auf die Abfahrten vom Galzig nach Sankt Christoph und vom Gampen nach St. Anton, ein Gelände, das während der Wintersaison täglich Tausende und Abertausende Skibegeisterter vorüberfahren sieht. Eine über drei Hektar große Fläche wird von zwei Caterpillars und einem Arbeitstrupp von acht Mann sorgfältig gerodet, ausgeebnet und für den Wintergast leichter und genußreicher gestaltet. Die Arbeiten werden von Sepp Fahrner von der Skischule Arlberg fachmännisch geleitet.

Auch im Sommer 1966 wurde eine etwa gleich große Fläche überarbeitet, und zwar eine der großen Schlüsselstellen des St.-Antoner Skigeländes, der Feldherrnhügel mit dem Astigen Boden und dem Holztöbele. Alle diese Wunden, die dem Berg auf diese Weise zugefügt wurden, werden in Kürze jeweils geheilt, auf ausgestreutem, mit Bitumen getränktem Stroh sprießt unmittelbar wieder das Gras und alle Hänge leuchten in frischem Grün. So ist man derzeit auch dabei, die Flächen vom letzten Sommer auf den natürlichen Berasungsstand zurückzubringen.

Viele Tausende von Kubikmetern Erde wurden allein in diesen beiden Sommern bewegt, langwierige Verfeinerungsarbeiten, Sprengung von Felspartien, Entsteinung und Regulierung von Bachläufen nehmen nach den Caterpillararbeiten noch wochenlang die beschäftigten Männer in Anspruch.

Nicht zuletzt dienen die heurigen Arbeiten auch der Herrichtung von Zufahrten für die drei RATRAC-Pistenmaschinen, die im Winter im dauerndem Einsatz sind. Damit wird die Arbeit dieser modernen Helfer des Wintersports wesentlich erleichtert.

Angesichts des Konkurrenzkampfes der internationalen Wintersportplätze ist es von besonderer Bedeutung, wenn die sportlichen Voraussetzungen für den Gast leichter gestaltet werden, wenn ihm die Bahn frei gemacht wird für einen genußreichen, skiläuferisch vollwertigen Urlaub in den weißen Bergen.



A. T. T. = Ecke

ATT - Landeck

Am Freitag, den 11. August 1967 findet um 20 Uhr in Landeck, Hotel Schwarzer Adler, eine Mitgliederversammlung statt, wobei

Ehrungen von Mitgliedern

vorgenommen werden. Im weiteren wird der Film „Im Tal der Biber“ vorgeführt.

Um diese Ehrungen in einem wirklich würdigen Rahmen durchführen zu können, werden alle Mitglieder des ATT herzlichst gebeten, an dieser Feierstunde teilzunehmen.



Foto R. Mathis

Dir. Dr. Egon Koler — Hofrat

Der Bundespräsident verlieh dem Direktor des Bundesrealgymnasiums Dr. Egon Koler den Titel „Hofrat“. Wir gratulieren recht herzlich!

Stadtgemeinde Landeck

Kundmachung

Betrifft: Brennmittelaktion 1967 für bedürftige Altersrentner und Pensionisten.

Wie in den Vorjahren wurde auch heuer wieder durch die Tiroler Landesregierung eine Kohlenaktion für Altersrentner bewilligt. Den Bezug dieser Kohlenbeihilfe kann jeder Altersrentner bzw. Pensionist beanspruchen, wenn sein monatliches Gesamteinkommen den Betrag von S 1100.— (bei Ehepaaren S 1600.—) nicht übersteigt. Selbstverständlich ist der Bezug eines Hilflosenzuschusses dabei nicht zu berücksichtigen, ein solcher muß aber in dem Fragebogen gesondert angeführt werden. Falls bei Ehepaaren beide Teile im Bezug einer Pension stehen, darf der gemeinsame monatliche Bezug ebenfalls nicht höher als S 1600.— sein. Für die Berechnung der Höchsteinkommengrenze sind alle Einkünfte, wie Renten, Pensionen, Mieteneinkommen u. a. zusammenzuzählen.

Zur Vermeidung unnötiger Antragstellung wird ausdrücklich bemerkt, daß die Aktion nur für Altersrentner gedacht ist (es ist hiezu wenigstens die Erreichung des 60. Lebensjahres notwendig). Ein Invalidenrentner kann nur bei ausgesprochener Notlage Berücksichtigung finden. Die unter den bedürftigen Personenkreis fallenden Rentner und Pensionisten können die erforderlichen Fragebogen beim Stadtamt Landeck beheben und bis spätestens Freitag, den 25. August 1967 im Rathaus I. Stock, Zimmer 7, mit Beischluß des letzten Einkommensnachweises wiederum genau und vollständig ausgefüllt mit eigenhändiger Unterschrift abgeben.

Später einlangende Fragebogen können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Bekanntmachung

Wegen Umbauarbeiten in der Hauptschule Landeck bleibt das städt. Wannenbad bis voraussichtlich 25. August 1967 geschlossen.

Fundausweis Landeck

Es wurden gefunden: 1 D.-Armbanduhr, 1 Moped, 2 Schlüssel, 1 Schwimmreifen, 1 Damenkleid, 2 Autoschlüssel, 2 Geldtaschen mit Inhalt, 1 Damenring, 1 Schlüsselbund, 1 Wellensittich, 1 Sonnenbrille und 1 Fotoapparat.

Der Bürgermeister: Anton Braun

Platzkonzert in Bruggen

Die Stadtmusikkapelle Landeck-Perjen gibt am Freitag, den 4. August um 20.15 Uhr in Bruggen (vor dem Kindergarten) ein Platzkonzert. Leitung: KM Erich Delago.

Arbeitsamt Landeck

Nachwuchssorgen für den Eisenbahndienst

Die österreichischen Bundesbahnen stellen laufend Nachwachskräfte für den Bahnhofsdienst (Verschub-, Weichen-, Stellwerks-, Magazins- und Wagenreinigungsdienst) Fahrdienst (Zugschaffner) sowie für den Baudienst und Werkstättendienst ein.

Interessierte Bewerber können sich bis Dienstag, den 22. August 1967, bei der männlichen Vermittlungsstelle des Arbeitsamtes Landeck melden, wo nähere Auskünfte erteilt werden.

Wasserball-Meisterschaftsspiel TWV Landeck - Telfs

Das für Samstag, den 29. Juli angesetzte Wasserballspiel konnte nicht stattfinden, da Telfs infolge Spielermangel absagte. Oder sollte Telfs an der selbst angeregten Meisterschaft kein Interesse mehr haben??

Sportvorschau

Am kommenden Sonntag empfängt der Sportverein Landeck mit seiner ersten Kampfmannschaft den Sportverein Nüziders I zu einem Vorbereitungsspiel auf die kommende Landesligameisterschaft. Beginn am Landecker Sportplatz: 17.00 Uhr. Der Sportverein Nüziders ist ein sehr starker Vorarlberger Landesligaverein. Landeck I hat im Vorjahr in Nüziders eine Niederlage hinnehmen müssen.

Sportverein Zams

Am Sonntag, den 6. August spielt in Zams um 15 Uhr die I. Kampfmannschaft von Zams gegen Göfis I. Als Vorspiel steht die Begegnung beider Juniorenmannschaften der Klubs auf dem Programm. Beginn des Vorspieles: 13.30 Uhr.

Evang. Gottesdienst am Sonntag, den 6. August 1967 um 10.30 Uhr in der Markuskirche.

Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Landeck

Sonntag, 6. August: Fest der Verklärung Christi — Portiunkulasonntag mit vollkommenen Ablass — 6.30 Uhr Messe für Martina und Philomena Pangratz, 8.30 Uhr Messe für Franz und Luise Schaufler, 9.30 Uhr Amt für die Pfarrfamilie, 11 Uhr Messe nach Meinung, 20 Uhr Messe nach Meinung.

Montag, 7. August: Heiliger Cajetan — 6 Uhr Messe für die Armen Seelen, 7.10 Uhr Messe für Kajetan Lang und Messe für Steffi Grüner.

Dienstag, 8. August: Heiliger Johannes Maria Vianney — 6 Uhr Messe für Ferdinand Spiß, 7.10 Uhr Messe für Johanna Koteschowetz und Messe für Ferdinand Krismer.

Mittwoch, 9. August: Vigil vom Fest des heiligen Laurentius — 6 Uhr Jahresmesse für Eduard Schnegg, 7.10 Uhr Messe für Anna Koteschowetz und Messe für Maria Krismer.

Donnerstag, 10. August: Heiliger Laurentius — 6 Uhr Messe für Jasef Plangger, 7.10 Uhr Messe für Paulina Zanderl und Messe für Maria Nigg.

Freitag, 11. August: Festfreier Tag — 6 Uhr Messe zu Ehren des heiligen Christoph, 7.10 Uhr Messe für Franz Mitterhofer und Messe für Eltern Staudacher.

Samstag, 12. August: heilige Klara — 6 Uhr Messe für Verwandtschaft Scheiber-Sieß, 7.10 Uhr Messe für Karl Probst und Messe für Schwiegereltern Gritsch, 17 Uhr Beichtgelegenheit, 20 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit.

Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Perjen

Sonntag, 6. August: 12. Sonntag nach Pfingsten, Portiunkulasonntag, 6 Uhr Messe für Josef und Marianne Marth, 8.30 Uhr Jahresmesse für Albert Kirschner, 9.30 Uhr Messe für die Pfarrfamilie, 19.30 Uhr Messe für Anton Stubenböck.

Montag, 7. August: 6 Uhr Messe für Leopoldine Schrötter, 8 Uhr Messe für Maria Krismer.

Dienstag, 8. August: 6 Uhr Messe für Michael Kofler, 8 Uhr Jahrtag für Siegfried Auer.

Mittwoch, 9. August: 6 Uhr Messe für Ida Lienhard, 8 Uhr Messe für Josef Kleinheinz.

Donnerstag, 10. August: 6 Uhr Messe für Alois Ganahl, 8 Uhr Messe für Familie Tiefenbrunn.

Freitag, 11. August: 6 Uhr Messe für Familie Senn, 8 Uhr Messe für Familie Stark.

Samstag, 12. August: heilige Klara, 6 Uhr Messe nach Meinung, 8 Uhr Messe nach Meinung.

Anmerkung: Zur Gewinnung des Portiunkulaablasses ist vorgeschrieben: (gilt auch eine Woche vor oder nachher), Kommunionempfang, Kirchenbesuch mit Gebet des Glaubensbekenntnisses, eines Vaterunser und Gegrüßt seist... und eines Gebetes nach Meinung des Heiligen Vaters (z. B. noch ein Vaterunser und Ave.).

Gottesdienstordnung in der Pfarrkirche Bruggen

Sonntag, 6. August: Portiunkula-Sonntag, Fest der Verklärung Christi. Heute kann jeder, der die Sakramente empfangen hat, einmal den Portiunkula-Ablass gewinnen. Bedingung: Kirchenbesuch, je ein Vaterunser, Ave Maria und Ehre sei dem Vater nach der Meinung des Hl. Vaters. — 7 Uhr Messe für Berta Scheiber; 9 Uhr Amt für die Pfarrgemeinde; 19.30 Uhr Messe für die Armen Seelen (Sch).

Montag, 7. August: 6.45 Uhr Messe für Franz und Maria Schwarz.

Dienstag, 8. August: hl. Pfarrer von Ars — 19.30 Uhr Jugendmesse (Mädchen) für Franz Strolz.

Mittwoch, 9. August: 6.45 Uhr Messe für Aloisia Erhart.

Donnerstag, 10. August: hl. Laurentius — 6.45 Uhr Messe für Anton Stubenböck.

Freitag, 11. August: 6.45 Uhr Messe für die Armen Seelen (E).

Samstag, 12. August: 6.45 Uhr Messe für Familie Nuener nach Meinung.

Ärztl. Dienst: 6. 8. 1967 (nur bei wirklicher Dringlichkeit)

Landeck-Zams-Pians: Med.-R.Dr.G. Decristoforo, Pians, Tel. 64111

St. Anton-Pettneu: Dr. M. Schwendinger, St. Anton a. A.,

Pfunds-Nauders: Sprengelarzt Dr. Alois Penz, Nauders

Prutz-Ried: Sprengelarzt Dr. Köhle, Ried

Nächste Mutterberatung: Montag, 7. 8., 14. - 18 Uhr

Stadtpotheke von 10-12 Uhr geöffnet

Tiwag-Stördienst (Landeck-Zams) Ruf 210/424

HAUS DER WOHNKULTUR

Betten-Fesjak**MALSERSTRASSE 66**
(Hinter Kino — Nähe Autobahnhof)**NEUE RESTEN**
eingetroffen
beim Sommerschlußverkauf!

Gut erhaltener

Schnellastwagen

Opel Blitz, 1,9 Tonnen Nutzlast, preisgünstigst abzugeben.

Fleischhauerei **ALBERT MURR** — St. Anton a. A.

Auch Gendarmerie-, Bahn-, Post- u. Zollbeamte können ihre Bekleidung für wenig Geld rasch und sauber reinigen lassen in der

Norge - Expressreinigung - Landeck
Malserstraße 68 Tel. 9524**Wählen Sie**
SUNWAY
Jalousien
vom
Fachgeschäft

Prüfen Sie folgende Vorteile, wenn Sie Ihre Jalousie kaufen:

- werden für Ihr Fenster angefertigt. (außen, innen oder zw. den Scheiben)
- Platzsparend
- größte Farbauswahl (uni oder bunt)
- einfach zu bedienen
- 17 verschiedene Ausführungen (Schnurzug, Kurbel, Elektro)
- lange Lebensdauer

SUNWAY®

Lassen Sie sich vom Fachmann beraten

Hugo Vorhofer

MAISENGASSE 4 — LANDECK

Ford 12 m, 1,5l Bauj. 1966zu verkaufen. **Werner Wachter, Landeck,**
Römerstraße 19**Sonderangebot**

Werkstattgeprüfte Gebrauchtwagen

Simca 1500**Fiat 1100 Ri****Audi Super 90**

Zum sofortigen Eintritt gesucht

Tankwart u. Handelsschülerin

Mercedes - Benz - Esso - Service

ERWIN NETZER

LANDECK - TELEFON 376

Schöner Baugrund

an der Bundesstraße 1 (Bruggen) 1500 m², in zwei Teilen, zu 1000 und 500 m², zu verkaufen.

Adresse in der Verwaltung des Blattes

Tüchtige kaufmännische Hilfskraft

für Büro-, sowie Elektrogeräte- und Schallplattenverkauf bei guter Bezahlung stellt ein

Elektronunternehmen

Ing. Anton Grießer

Landeck, Malserstr. 27, Telefon 386
ältestes Elektro - Unternehmen am Platz

zu verkaufen:

Gut erhaltener Flügel, Marke Uebel & Lechleiter
Zuschriften an die Verwaltung des Blattes

Installationen . Elektronunternehmen
Licht- und Kraftanlagen . ALOIS SCHLATTER
zu soliden Preisen . **Filieß bei Landeck - Ruf 05442-62118**



NEFF - Geräte
nur bei
RADIO Fimberger

Zu kaufen:

Ein gut erhaltenes Doppelschlafzimmer, komplett
Zuschriften an die Verwaltung des Blattes

Noch nie so preiswert

Herrenhosen Trevira, moderne Facon	245.-	Damenkleider	ab 98.-
Damenhosen Trevira, aktuelle Muster	198.-	Damenpullover nette Farben	49.-
Damenmäntel	198.-	Steppröcke rot, grün, schwarz	189.-
Kostüme ab	350.-	Badeanzüge-Bikini ab	69.-

SOMMER-SCHLUSS-VERKAUF

Weitere SONDERANGEBOTE in allen Abteilungen für DAMEN, HERREN und KINDER!

im HAUS der MODE



vormals Maria Erhart - Landeck

Das große JA im festlichen Kleid

Sehr hübsche Hochzeitskleider und alles, was dazu gehört bietet Ihnen

**Suche Pflegestelle in Landeck für Kleinkind.**

GACNIK STEFKA - Landeck, Bruggfeldstraße 18

ICH SUCHE WIEDER

für vorgemerkte Interessenten

Pensionen, Ferienheime, Landhäuser, Gehöfte

Schreiben Sie noch heute Ihr Anbot in ein paar kurzen Zeilen an: **AGENTUR KÖNIG** Abteilung 300, 899 **Lindau**, Postfach 342, Deutschland.

Büffethilfe für Imbißstube

Hotel Schrofenstein - Landeck

Gardisette-Gardinen?

Dann kommen Sie zu uns!

Gardisette

Unsere Gardinen-Abteilung steht Ihnen mit dem gesamten Gardisette-Sortiment und dem neuen Gardisette-Gardinen-Service gerne zur Verfügung.

BERTRAM TEXTILIEN
Rohner
LANDECK - PIANS

Elektroinstallations-Lehrling

wird noch eingestellt bei der Firma **Ing. Anton Grieser**, Elekrounternehmen, Landeck, Malsenstr.27
Telefon 386 (ältestes Unternehmen am Platz).

Lichtspiele Landeck**Der Boss und sein Engel**

Eine Gaunerkomödie mit: Fernandell, Barbara Laage, Georges Wilson, Helene Duc u. a.

Freitag, 4. August

19.45 Uhr Jv.

WELT DER SENSATIONEN

Der Existenzkampf eines Großzirkus. Mit: Victor Mature, Red Buttons, Rhonda Fleming, Kathryn Grant u. a.

Samstag, 5. August

17 u. 19.45 Uhr Jv.

Die Flußpiraten vom Mississippi

Ein Wildwestschauspiel. Mit: Hansjörg Felmy, Horst Frank, Tony Kendall, Dorothee Parker u. a.

Sonntag, 6. August

14, 17 und 20.00 Uhr 16 J.

Montag, 7. August

19.45 Uhr

Mädchen für die Mambo-Bar

Ein Kriminalfilm. Mit: Kai Fischer, Gerlinde Locker, Tommy Rupp, Jimmy Makulis, Edith Elmay u. a.

Dienstag, 8. August

19.45 Uhr Jv.

Champagner in Paris

Eine amerikanische Familie auf Urlaub in Paris. Mit: Jane Wyman, Fred Mc Murray, Michael Callan u. a.

Mittwoch, 9. August

19.45 Uhr 10 J.

Wiener Schnitzel

Ein Filmschwank voll Humor und Übermut. Mit: Gunther Philipp, Paul Löwinger, Heinz Conrads, Rudolf Carl u. a.

Donnerstag, 10. August

19.45 Uhr Jv.

Ab Freitag, 11. August

Jv.

Sonnenschein und Wolkenbruch

**Gute Qualität
macht doch
mehr Freude!**

VORHÄNGE:

- große Auswahl
- sie werden genäht
- und montiert

TEPPICH - PLASTIKBÖDEN

- reiche Auswahl
- jede Größe
- fachm. Verlegung

Badmatten, Tagesdecken, Tischdecken, Matratzen, Wolldecken
Brokat Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr

Fachgeschäft VORHOFER

Wir könnten Ihnen gratulieren zu

einer guten Figur, wenn Sie Triumph - Mieder tragen. Immer die neuesten Modelle für Sie im



Wir laden Sie ein

zur unverbindlichen Besichtigung und Wahl aus unserem umfangreichen Schluß-Verkaufs-Angebot. Für jeden etwas preiswert im



Wer inseriert wird nicht vergessen!

Arbeitsamt Landeck, Tel. 616 - 617

Arbeitsvermittlung, Berufsberatung, Lehrstellenvermittlung, Arbeitslosenversicherung, Produktive Arbeitslosenfürsorge.

Autoverleih

(für Selbstfahrer) **VW 1200, VW 1300, VW 1500**, alle Pkw in bestem Zustand. **Preisgünstig für In- u. Auslandsfahrten** beim **VW Dienst**

Ludwig Harrer Landeck
(direkt beim Postautoplatz) **Tel. 463**

S O L I D A - Berufskleidung

modern in Schnitt und Farbe. Eine reichhaltige Auswahl in Mänteln, Schürzen und Kasaks bietet



Wir verkaufen

1 VW Pritschenwagen mit Plane um Schilling 14.000.-

Buchhandlung J. Jöchler - Tel. 692

Bei Unfällen mit Gegnerverschulden haben Sie als Kraftfahrzeugbesitzer Anspruch auf einen Leihwagen auch dann, wenn Sie Ihr Fahrzeug nur privat benutzt haben. **Leihwagendienst**, VW 1300, 1600 oder Kombibus lokal verfügbar bei Landesreisebüros **Landeck** und **Ischgl** sowie VW-Diensten **Falch Zams** und **St. Anton**.

R - Meisterküchen

E Die preisgünstige **Einbauküche** nach Ihrem Maß und Wunsch angefertigt!
C Unverbindliche Preisangebote u. Prospekte bei Ihrer Fachwerkstätte für Inneneinrichtungen
O

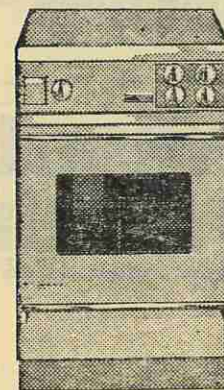
TISCHLEREI

Roman Attenbrunner

6500 LANDECK, Adamhofgasse 2
Tel. 228

**R
D**

Neu von **NEFF**
EURONEFF



Elektroherd 1424F

- Gefühlsrichtige Schalteranordnung im Viererblock
- Zusätzliche Steckdose
- Automatische Temperaturüberwachung durch zwei Autothermplatten
- Breitkanten-Zierdeckel
- Stufenlos regelbare Temperatur-Automatik für Backofen
- Horizontaler, fester Plattensitz
- Glatte Wandabschluß
- Grillsteckdose im Backofen
- Geräumiger Geschirrwagen

RADIO
Fimberger

A & O

Jeder Preis ein Leistungsbeweis

Südtiroler Kirschenkonfitüre **9⁵⁰**
450 gr Glas

Ananas in Scheiben **10⁸⁰**
¹/₁ Dose

Malfi-Orange **8⁸⁰**
Ein Erfrischungsgetränk
in Zupack 4 Beutel statt 10.- nur

Sauerkraut **7¹⁰**
1 kg statt 8.10 nur

Haar-Spray „Greco“ **18⁵⁰**
Große Dose statt 31.50 nur

Palmolive-Seife **8⁵⁰**
Beutel zu 4 Stück
statt 12.- nur

Enkaflex-Abwaschtuch **4²⁰**
Größe 1 statt 6,45 nur

Enkaflex-Abwaschtuch **6¹⁰**
Größe 2 statt 11,20 nur

Unverbindliche, nicht kartellierte Richtpreise



DANKSAGUNG

Ergriffen von den vielen tröstlichen Beweisen aufrichtiger Anteilnahme anlässlich des Heimanges meiner lieben Gattin, unserer treubesorgten Mutter, Großmutter, Schwiegermutter, Schwägerin und Tante, Frau

Viktorija Maier

geb. Eitler, verw. Hotz

Schuldirektorsgattin

sind wir außerstande, jedem einzelnen persönlich zu danken.

Wir bitten daher auf diesem Wege allen Verwandten, Freunden und Bekannten aus nah und fern, die uns schriftlich und mündlich Trost spendeten und unserer lieben Verstorbenen das letzte ehrende Geleite gaben, unseren aufrichtigen Dank sagen zu dürfen.

Unser besonderer Dank gilt der Hochw. Geistlichkeit von Pians und den Herren Medizinalrat Dr. Decristoforo und Herrn DDr. Enser.

Franz Josef Maier u. Angehörige

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme anlässlich des Ablebens meiner lieben Mutter und unserer Schwiegermutter, der Frau

MARIA WACHTER

möchten wir auf diesem Wege allen recht herzlich danken.

Unser besonderer Dank gilt der Hochwürdigsten Geistlichkeit von Landeck-Bruggen, und hier ganz besonders H. H. Pfarrer Krismer für seine vielen Krankenbesuche, Herrn Dr. Hans Codemo für die ärztliche Betreuung und all unseren Verwandten und Bekannten.

Ein herzliches Vergelts Gott sagen wir aber auch für die zahlreiche Beteiligung an den Seelenrosenkränzen und an der Beerdigung unserer lieben Verstorbenen, sowie für die schönen Kranz- und Blumenspenden.

Landeck, im Juli 1967.

Die trauernden Hinterbliebenen

Die Werksleitung der Donau Chemie A. G. Landeck

gibt die traurige Nachricht, daß ihr langjähriger, treuer Mitarbeiter, Herr

OTTO NEMEC

am 1. August durch einen tragischen Unfall aus ihrer Mitte gerissen wurde.

Die Beerdigung findet am Samstag, den 5. August um 8 Uhr auf dem Landecker Friedhof statt.

Wir werden unserem treuen Mitarbeiter stets ein ehrendes Gedenken bewahren!

DONAUCHEMIE A. G. LANDECK
Direktion, Angestellte und Arbeiter

KLEIDERWERKE STEINADLER

SOMMERSCHLUSSVERKAUF

vom 28.7. bis 12.8.1967
ein neuer überzeugender Leistungsbeweis!

Ia Kammgarn-
Anzüge
reine Schurwolle
ab S **598.-**

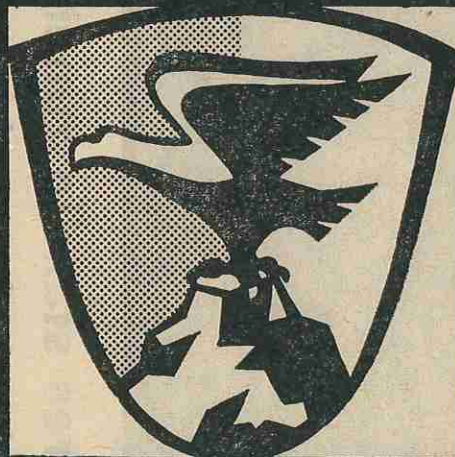
Sommer- und
Übergangs-
mäntel
ab S **390.-**

Herren-Sakkos
schöne Qualitäten
Ia Ausführung
ab S **198.-**

Herren-Hosen
in allen Fassonen
ab S **98.-**

Wir erwarten gerne Ihren unverbindlichen Besuch und begrüßen Sie.

KEINE MITTAGSPERRE!



**Steinadler-
Bekleidung**

DIE MARKE IHRES VERTRAUENS!

LANDECK

MAISENGASSE 2

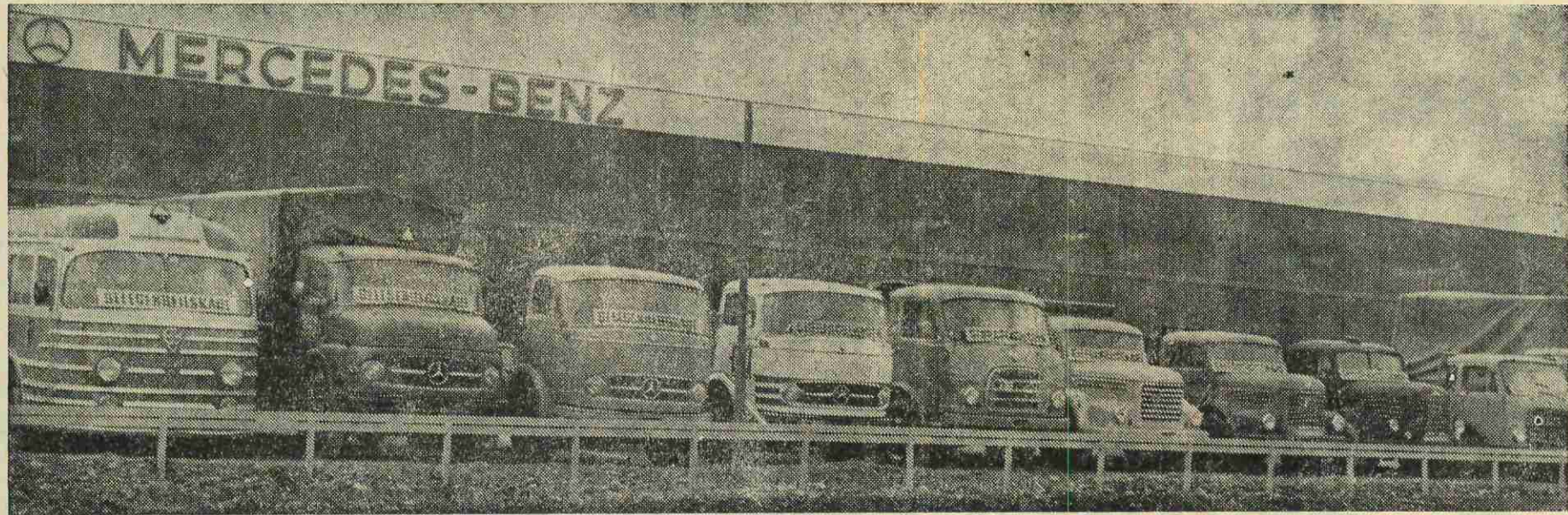
INNSBRUCK

KUNDL

WÖRGL

KUFSTEIN

ACHTUNG! TRANSPORTUNTERNEHMER!



Auf Grund unseres ständig zunehmenden Neuwagenabsatzes auf dem Nutzfahrzeugsektor haben wir
laufend günstige Eintauschfahrzeuge anzubieten.

Probefahrten jederzeit möglich – Günstige langfristige Finanzierung – Eintauschmöglichkeit
RETTWERK K.G. INNSBRUCK Mercedes-Benz-Vertretung f. Tirol
Solbad Hall, Löfflerweg 2, Tel. (05223) 4141 Serie